

# چلینہیا پیغہ مہرہ د ساخلہ میا دہروونی دا

کومکرن

أ.د. فخرالدین بن الزبیر المحسني

وہرگیان

شیخان شیخہ میری

# چلینه یا پیغمبری د ساخلمیا د وروونی دا

کومکرن

أ.د. فخرالدین بن الزبیر المحسني

وهرگیړان

شیخان شیخه میری

مزگفت

[www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)



ناشن پورتووکئ: چلینہیا پیغہمبہری د ساخلمیا دہروونی دا.  
ناشن پورتووکئ ب عمرہبی: الأربعون النبوية في السلامة النفسية.  
بہرہمفکرن: أ.د. فخرالدين بن الزبير المحسي.  
وہرگیپران: شیخان شیخہمیری.  
دیزاینا ناہرپوکئ و بہرگی: سایتن مزگہفت.  
زنجیرا: چلینہیان.  
ہژمارا زنجیری: (14)  
سال: 2025  
ژ بہرہمیئن: سایتن مزگہفت [www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)



## دهستويريا وهرگيړانن

ل بهرواری 26.10.2024 زاینی

داخازا دهستويريا وهرگيړاننا هه می چلینه یین دکتور  
(فخرالدین المحسني) هاتیه کرن ژ وی بخو، جه نابی وی ژی  
ب دله کی خوش و ب دوعایین خیرئ و بهر ه که تی دهستويری  
دایه مه، و گه له ک هاریکار بوویه دگه ل مه، خودی خیرا وی  
بنقیسیت.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## پیشہ کییا وەرگیری

الحمد لله، والصلاة والسلام على رسول الله، وعلى آله وصحبه  
ومن والاه، وبعد:

ئەم یی د زەمانەکی دا تۆ پرسیارئی ژ کی بکهی، دی به حسئی گله  
و گازنده و نه خووشییین خو کەت، و ههروهسا دلتهنگی و نه ئارامیا  
خو کەت، و دی به حسئی نه رههتی و بیهن تهنگییا خو کەت،  
بی کو چو نه خووشییین جهستهیی هه بن، به لکو هه می دزقن بو  
نه خووشییین دهروونی، و دهردین دلی، و کرنا سه ریچی و تاوانان،  
و خرابی و گۆنه هان.

قیجا شه ریه تی مه یی کاربنه جه گه له ک ریك و چاره سه ری یین  
بو مه داناین کو ب جیبه جی کرنا فان ئه رك و ریك و بنه مایان دی  
پتريا وان ئیش و دهردین ته چاره سه ر بن، بیی وەرگرتنا چو  
دهرمانین کیمیایی.

هەر ژبه‌ر گرنګیا قی بابه‌تی ئەم رابووینه ب وه‌رگێرانا چلینه‌یا  
بناقی: (الأربعون النبوية في السلامة النفسية) بۆ زمانێ کوردی دا  
کو پتر مفا ژێ بهیته وه‌رگرتن، و ببیته ژیده‌ره‌ک بۆ ئارامی  
و ته‌ناهی و بیهنفره‌هیا هه‌می مؤسلمانان.

ژ خودی دخوازم قی کاری ب دلسۆزی ژ مه‌قه‌بویل بکه‌ت.

شیقان شیخه‌میری

22.11.2024 زاینی

20.5.1446 مشه‌ختی

## پیشہ کیا پھرتوکى

الحمد لله، والصلاة والسلام على رسول الله، وعلى آله وصحبه  
ومن والاه، وبعد:

ئەقە پەرتوکا شەشى یە ژ زنجیرا چلینه یین فەرمووده یان  
د زانستین هه مه پهنگ دا، و ئەقە دەر باره ی وان فەرمووده یانه یین  
کو د سلا مه تیا ساخ له میا دەر وونی دا هاتین؛ و ب راستی  
پید قیاتی یا بۆ هه ی ب تاییه ت دقئ زه مانئ زیده بوونا قه بارئ  
بارئ مادی و گرانیای ژ یاری و تیکچوونا روحی، داماییبوون  
و خه مگینیا دەر وونی دا.

و چاره سه ریا قئ بابه تی یا هاتیه کرن د ماسته ر نامه یین زانستی  
یین تاییه تمه ند دا، به لئ من دقئا نیژیک و سقک بکه م د قئ  
چلینه یی دا، دا کو ب ساناهی بهیته قه گوه استن دناقبه را  
پترترین موسلمانان دا.

و دا کو ب ئیزنا خودایی بلند شروقه کرنا وئ ژئ ل گوره ی  
به لگه یین قورئان و سوننه تی، و راستیین ته ندروستی دەر وونی  
به یین؛ دا کو هنده ک روویین ئی عجازا زانستی د وه حیئ دا بۆ مه  
دیار ببن، ئەو وه حیا هاتی شیفا بۆ سنڠ و دلان، و چاک کرن بۆ  
هه می کاروباران.

ژ خودایئ بلند دخوازم کۆ هه میا ب سلامت بکهت د دینی وان  
و دونیا وان دا، و وان مفادار بکهت د زانین و کریارین وان دا.  
وبالله التوفیق والسداد، ومنه الهدی والرشاد

## باوهری و توه کولکرن ل سمر خودایین بلند الإيمان والتوکل علی الله تعالی

1- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كُنْتُ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا، فَقَالَ: «يَا غُلَامُ إِنِّي أَعَلَّمُكَ كَلِمَاتٍ، أَحْفَظِ اللَّهَ يَحْفَظَكَ، أَحْفَظِ اللَّهَ تَجِدَهُ تُجَاهَكَ، إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ، وَإِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ، وَاعْلَمْ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ لَكَ، وَلَوْ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيْكَ، رُفِعَتِ الْأَقْلَامُ، وَجَفَّتِ الصُّحُفُ» (1).

ژ کیسی عه بدوللایی کوری عه باسی -خودی ژ وان پازی بت-  
گوت: پوژه کی ئەز ل پشت پیغه مبهری خودی بوو ﷺ، گوت: ئە هی  
گه نجو ئەز دی ته فیبری چه ند په یقه کان که م، خودی بپاریزه دی  
ئەو ته پاریزیت، خودی بپاریزه دی ل به رامبهری خو بینی، ئە گەر  
داخازی بکه ی، داخازی ژ خودی بکه، و ئە گەر داخازا هاریکاری  
بکه ی، داخازا هاریکاری ژ خودی بکه، و بزانه ئە گەر ئوممەت  
هە می کوم ببیت کو مفای ب تشته کی بگه هیننه ته، نه شین مفای

(1) رواه أحمد (2669)، والترمذي (2516)، وقال: (حديث حسن صحيح).

ب تشته کی بگه هیئنه ته ئه و تی نه بیت تشته کی خودی بوته  
نقیسیبیت، ئه گهر ئوممهت هه می کوم ببیت کۆ زیانی ب تشته کی  
بگه هیئنه ته، نه شین زیانی ب تشته کی بگه هیئنه ته ئه و تی  
نه بیت تشته کی خودی بوته نقیسیبیت، پینۆس هاتنه پاکرن،  
و دهفتهر هسك بوون.

## تارام بوون ب مقدهرین خودایین بلند الطمأنينة بأقدار الله تعالى

2- عن صهيب الرومي رضي الله عنه، أن النبي ﷺ، قال: «عَجَبًا  
لَأَمْرِ الْمُؤْمِنِ؛ إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ خَيْرٌ، وَلَيْسَ ذَاكَ لِأَحَدٍ إِلَّا لِلْمُؤْمِنِ، إِنْ  
أَصَابَتْهُ سَرَاءٌ شَكَرَ، فَكَانَ خَيْرًا لَهُ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَاءٌ صَبَرَ، فَكَانَ  
خَيْرًا لَهُ» (1).

ژ کیسی صوهه یبئ رومی - خودی ژئی پازی بت- گۆت:  
پیغه مبهری خودی ﷺ، گۆت: حیبه تی بۆ سه روبه ری باوه رداری،  
هه می کارین وی بۆ وی خیرن، و ئەفه بۆ که سی نینه ژ باوه رداری  
پیغه تر، ئەگه ر خوشیه ک بۆ چیبوو دی شوکرا خودی که ت، دی بۆ  
وی بخیر بیت، ئەگه ر نه خوشیه ک بۆ چیبوو دی بیهنا خو فرهه  
که ت، دی بۆ وی بخیر بیت.

(1) رواه مسلم (2999).

## هزرکرن د ئاخره تی دا التفکر فی الآخرة

3- عن أنس بن مالك رضي الله عنه، قال: قال رسول الله ﷺ: «من كانت الآخرة همّة: جعل الله غناه في قلبه، وجمع له شمله، وأنته الدنيا وهي راغمة، ومن كانت الدنيا همّة: جعل الله فقره بين عينيه، وفرّق عليه شمله، ولم يأت من الدنيا إلا ما قدر له»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی ئه نه سی کوری مالکی - خودی ژی رازی بت - گوت: پیغه مبهری خودی ﷺ، گوت: هر که سی خه ما وی ئاخره بت، دی خودی دهوله مندیا وی ئیخته دلی ویدا، و کارین وی بسه رئیکه ئینت، و دی دونیا ب سهر دفنا خو به رهف و یقه هیئت، هر که سی خه ما وی دونیا بت، دی خودی هه ژاریا وی ئیخته دناف چاقین ویدا، و کارین وی بسه رئیکه نائینت، و چ ژ دونیا ناگه هیتی ئه و تی نه بت یا خودی بو نقیسی.

(1) رواه الترمذی (2465)، وهو فی السلسلة الصحیحة (950).

## لبر دلی دانا نەفسن ب بیرئینانا مرئ

### مواساة النفس بذكر الموت

4- عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن النبي ﷺ، قال: «أكثرُوا ذَكَرَ هَازِمِ اللَّذَاتِ: المَوْتِ؛ فَإِنَّهُ لَمْ يَذْكُرْهُ أَحَدٌ فِي ضَيْقٍ مِنَ العَيْشِ إِلَّا وَسَّعَهُ عَلَيْهِ، وَلَا ذَكَرَهُ فِي سَعَةٍ إِلَّا ضَيَّقَهَا عَلَيْهِ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی ئەبو هورهیره ی -خودی ژێ رازی بت- گۆت: پێغه مبهری خودی ﷺ، گۆت: گه له ك وى بیننه بیرا خو یا خو شیا تیکدهت (مرنه)، چونکی نینه ئیک دتهنگاڤیه کا ژیانى دال بیرا خو بینت ئیلا دى لسهر وى به رفرهه بت، و نینه ل به رفرههیه کى ل بیرا خو بینى، ئیلا دى لسهر وى تهنگاڤ كهت.

(1) رواه ابن حبان في صحيحه (1161)، وهو في صحيح الجامع (1211).

## پالدانا وهسواسین نهفسن

### دفع وساوس النفس

5- عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن النبي ﷺ، قال:  
«يَأْتِي الشَّيْطَانُ أَحَدَكُمْ فَيَقُولُ: مَنْ خَلَقَ كَذَا؟ مَنْ خَلَقَ كَذَا؟ حَتَّى  
يَقُولَ: مَنْ خَلَقَ رَبَّكَ؟  
فَإِذَا بَلَغَهُ فَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ، وَلْيُنْتَهَ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسه نه بو هورهیره ی - خودی ژ ی رازی بت - گوت: پیغه مبهری  
خودی ﷺ، گوت: دی شیطان هیته دهف نیک ژ ههوه، و دی  
بیژیت: کی نه فه چیکرییه؟ کی نه فه چیکرییه؟ هه تا کو بیژیت:  
کی خودایی ته چیکرییه؟  
نه گهر گه هشته فی راده ی، بلا خو ب خودی بپاریزت،  
و ب دوماهی بینت.

(1) رواه البخاري (3276)، ومسلم (134).

## گهشبینی و نه رهشبینی التفاؤل وعدم التفاؤل

6- عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن النبي ﷺ قال: «لا طيرة، وخيرها الفأل. قالوا: وما الفأل؟ قال: الكلمة الصالحة يسمونها أحذكم» (1).

ژ کیسی ئەبو هورهیره ی -خودی ژێ رازی بت- گۆت: پیغه مبه ری  
خودی ﷺ، گۆت: رهشبینی نینه، و باشترینا وی فاله، گۆتن:  
فال چیه؟ گۆت: گۆتنا چاکه ئیک ژ هه وه گوهلێ دبیت.

---

(1) رواه البخاري (5754)، ومسلم (2223).

## ئارامكرنا نەفسن ب نقيزي

### راحة النفس بالصلاة

7- عن سالم بن أبي الجعد، قال: قال رجلٌ من خُزاعةَ: لَيْتَنِي صَلَّيْتُ فَاسْتَرَحْتُ، فكأنهم عابوا ذلك عليه، فقال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يقولُ: «أَقِمِ الصَّلَاةَ يَا بِلَالُ! أَرْحْنَا بِهَا»<sup>(1)</sup>.

ژ کيسی سالمی کوری ئەبو جه عدى -خودی ژى رازى بت- گۆت: زه لآمه کى ژ خوزاعيبان گۆت: خوزى من نقيزا خو کربا دا ئەز ئارام ببام، ههروه کى ئەف چهنده بو وى ب عهيب ديتين، گۆت: من گوهل پيغه مبهري خودى بوو ﷺ، دگۆت: رابه بيلال قامه تى بو نقيزي بگره! مه پى ئارام بکه.

(1) رواه أبوداود (4985)، وصححه الألباني.

## نقیژا سپیدیِ نفسِ خوش دکمت صلاة الصبح تطيب النفس

8- عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن النبي ﷺ، قال: «يَعْقُدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ ثَلَاثَ عُقَدٍ إِنْ نَامَ، بِكُلِّ عُقْدَةٍ يَضْرِبُ عَلَيْكَ لَيْلًا طَوِيلًا، فَإِذَا اسْتَيْقَظَ فَذَكَرَ اللَّهَ انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، وَإِذَا تَوَضَّأَ انْحَلَّتْ عَنْهُ عُقْدَتَانِ، فَإِذَا صَلَّى انْحَلَّتِ الْعُقَدُ، فَأَصْبَحَ نَشِيطًا طَيِّبَ النَّفْسِ، وَإِلَّا أَصْبَحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسَلَانَ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی ئەبو هورهیره ی -خودی ژئی رازی بت- گوټ: پیغه مبهری  
خودی ﷺ، گوټ: ئەگەر ئیک ژ هوه نقست، شهيطان دی سی  
گریکان ل دوماهیا سهری وی دت، ب هر گریکه کی دی شهقه کا  
دریژ بورینی، قیجا ئەگەر ژ خه و رابیت و زکری خودی بکهت، دی  
گریکه که بهیت، و ئەگەر دهستنقیژی بگریت، دی دوو گریکین وی  
قه بن، و ئەگەر نقیژ کر دی هه می گریک قه بن، ده می لی دبیته  
سپیده دی یی چالاک و روح سټک بت، ئەگەر نه، دی لی بیته  
سپیده ئەو یی روح گران و ته مبهل.

(1) رواه البخاري (1142)، ومسلم (776).

## روژی پاقر کر نه بو نفس الصيام صفاء للنفس

9- عن عبدالله بن عباس رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله ﷺ: «صَوْمُ شَهْرِ الصَّبْرِ، وَثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ: يُذْهِبَنَّ وَحَرَ الصَّدْرِ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی عه بدوللای کوری عه باسی - خودی ژ وان پازی بت-  
گوت: پیغه مبه ری خودی ﷺ، روژیین هه یقا بیهنفره یی  
(په مه زانی)، و سی روژ ژ هر هه یقه کی: دی بنه نه گه ری نه هیلانا  
که رب و کین و وه سواسا دلی.

(1) رواه أحمد (23070)، وهو في صحيح الترغيب والترهيب (1032).

## گهلهك كرنا دوعايان بو چارهسمر يا نهفسن

### كثرة الدعاء بعلاج النفس

10- عن أنس بن مالك رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِأَبِي طَلْحَةَ: «التَّمَسْ غُلَامًا مِنْ غِلْمَانِكُمْ، يَخْدُمُنِي حَتَّى أَخْرُجَ إِلَى خَيْبَرَ».

فَخَرَجَ بِي أَبُو طَلْحَةَ مُرِدْفِي وَأَنَا غُلَامٌ رَاهَقْتُ الْحُلْمَ، فَكُنْتُ أَخْدُمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ إِذَا نَزَلَ، فَكُنْتُ أَسْمَعُهُ كَثِيرًا يَقُولُ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ، وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ، وَضَلَعِ الدَّيْنِ، وَغَلْبَةِ الرَّجَالِ» (1).

ژ کيسی نه نهسی کوری مالکی - خودی ژئی رازی بت- گوت: پیغه مبهری خودی ﷺ، گوته نه بو طه لحهی: به ریخو بده جحیله کی ژ جحیلین خو، خزمه تا من بکته هه تا نه ز دهر بکه قم بو خه یبه ری.

و نه بو طه لحهی نه ز ل پشت خو سویار کرم، و نه ز جحیله ک بووم نیژیکی بالغبونن ببووم، قیجا من خزمه تا پیغه مبهری خودی دکر ﷺ ل هه ر جه و دهمه کی، و من گه له ک جارا ژئی گوهلن دبوو

(1) رواه البخاري (6363).

دگۆت: ئەى خودايى من؛ ئەز خوۆ بته دپاريزم ژ خەم و كوئانان،  
و بى پيچييوون و تەمبەليى، و چريكاتيى و ترسنوكيى، و ژ گرانيا  
دەينى، و زالبوونا زەلامان.

## خو پاراستن ب زکریٰ خودایں بلند التعوذ بذكر الله تعالى

11- عن عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يَقُولُ فِي صَبَاحِ كُلِّ يَوْمٍ، وَمَسَاءِ كُلِّ لَيْلَةٍ: بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَيَضُرَّهُ شَيْءٌ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی عوٹمانی کوری عه فانی - خودی ژئی رازی بت- گوت: من گوہل پیغہ مبهری خودی ﷺ، دگوت: نینه به ندهیه ک ل سپیده هیا هر روژه کی، و نیقارا هر شه قه کی بیژیت: بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ، وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، سِی جاران، چ تشت زهره ری لی ناکه ت.

(1) رواه أحمد (446)، وأبو داود (5088)، والترمذي (3388)، وابن ماجه (3869)، وقال الترمذي: «هذا حديث حسن صحيح غريب».

## دوعايا كهسن د بهرتمنگين دا

### دعوة المكروب

12- عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه، أن النبي ﷺ، قال: «دَعْوَةُ أَخِي ذِي النُّونِ الَّتِي دَعَا بِهَا فِي بَطْنِ الْحَوْتِ: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ، لَمْ يَدْعُ مُسْلِمٌ بِهَا فِي كُرْبَةٍ إِلَّا اسْتَجَابَ اللَّهُ لَهُ» (1).

ژ کيسی سه عدی کوری ئه بو وه قاصی -خودی ژئی رازی بت-  
گوت: پیغه مبهری خودی ﷺ، گوت: ئه و دوعایا برایی من یونس  
کری د زکی نه هنگی دا ئه فه بوو: لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ  
مِنَ الظَّالِمِينَ، نینه موسلمانه ک د ته نگا فیه کی دا قی دوعایی  
بکته، ئیلا دی خودی ل هه واری چیت و به رسقا وی دته.

(1) رواه الحاكم (4172)، وهو في صحيح الجامع (2846).

## زکریٰ دهمیٰ تمنگافیان

### الذکر عند الکرب

13- عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ الْكَرْبِ: «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ، وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ» (1).

ژ کیسی عه بدولایی کوری عه باسی -خودی ژ وان پازی بت-  
گوت: پیغه مبهری خودی ﷺ، ددهمیٰ تمنگافیان دا دگوت: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ، وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ.

(1) رواه البخاري (6346)، ومسلم (2730).

## دوعا خهم و كوفانى دعاء الهم والحزن

14- عن عبدالله بن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: «ما أصاب أحدا قط همٌّ، ولا حزنٌ، فقال: اللهمَّ إني عبدك، وابنُ عبدك، وابنُ أمِّك، ناصيتي بيدك، ماضٍ فيَّ حكمك، عدلٌ فيَّ قضاؤك، أسألك بكلِّ اسمٍ هو لك سميتَ به نفسك، أو علَّمته أحدًا من خلقك، أو أنزلته في كتابك، أو استأثرت به في علمِ الغيبِ عندك، أن تجعل القرآنَ ربيعَ قلبي، ونورَ صدري، وجلاءَ حزني، وذهابَ همِّي، إلا أذهبَ اللهُ همَّه وحزنَه، وأبدله مكانه فرجًا، قال: فقيل: يا رسولَ اللهِ ألا نتعلَّمُها؟ فقال بلى، ينبغي لمن سمعها أن يتعلَّمها» (1).

ژ كيسى عه بدولايى كورى مه سعودى -خودى ژى رازى بت-  
گوت: پيغه مبهري خودى ﷺ، نينه خه مهك يان كوفانهك توشى  
كه سهكى ببيت، و نهو بيژيت: اللهمَّ إني عبدك، وابنُ عبدك، وابنُ  
أمِّك، ناصيتي بيدك، ماضٍ فيَّ حكمك، عدلٌ فيَّ قضاؤك، أسألك

(1) أخرجه أحمد (3712)، وابن حبان (972)، والبزار (1994)، والطبراني (10/210) (10352).

بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمِيَةٌ بِهٖ نَفْسُكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ،  
أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهٖ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ تَجْعَلَ  
الْقُرْآنَ رِبِيْعَ قَلْبِي، وَنُورَ صَدْرِي، وَجِلَاءَ حَزْنِي، وَذَهَابَ هَمِّي.  
ئِيلا دى خودى خه ما وى و كوئانا وى لسه راکهت، و دا شوينا  
وى به رفرهه يى ده تى، گوت: هاته گوتنى: ئه ي پيغه مبه رى خودى  
ئهرى ما ئه م خو فير نه كه ينى؟  
گوت: به لى، پيدقيه هه ر كه سى گوهلئ ببیت، خو فير بکه تى.

## خۆ دەرمانکرن ب پېغه خواندنې التداوي بالرقية

15- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ جِبْرِيلَ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ، فَقَالَ: «يَا مُحَمَّدُ اشْتَكَيْتَ؟ فَقَالَ: نَعَمْ، قَالَ: بِاسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ، مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يُؤْذِيكَ، مِنْ شَرِّ كُلِّ نَفْسٍ أَوْ عَيْنٍ حَاسِدٍ، اللَّهُ يَشْفِيكَ، بِاسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ»<sup>(1)</sup>.

ژ کيسې ئه بو سه عيډې خودرى - خودى ژى رازى بت - گوت: کوو جبريل هاته نك پيغه مبهري ﷺ، و گوتى: ئه ي موحه ممه د تو گازندا دكه ي (تو نه خووشى)؟ گوت: به لى، گوت: ئه ز بناقى خودى بنه فه دخوينم، ژ هه ر تشته كى ئه زيه تا ته دكه ت، و ژ خرابيا هه ر نه فسه كى يان چاقى حه سويدة كى، خودى شيفايى بوته فريكه ت، بناقى خودى ئه ز بنه فه دخوينم.

(1) رواه مسلم (2186).

## هیز دگهل باوهری ب خوداین بلند القوة مع الثقة بالله تعالى

16- عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن النبي ﷺ، قال: «الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ، وَفِي كُلِّ خَيْرٍ، أَحْرَصٌ عَلَى مَا يَنْفَعُكَ، وَأَسْتَعِنُ بِاللَّهِ وَلَا تَعْجِزُ، وَإِنْ أَصَابَكَ شَيْءٌ، فَلَا تَقُلْ: لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ كَانَ كَذَا وَكَذَا، وَلَكِنْ قُلْ: قَدَرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ؛ فَإِنَّ "لَوْ" تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی ئەبو هورهیره ی -خودی ژئی پازی بت- گۆت: پیغه مبهری خودی ﷺ، گۆت: باوهرداری بهیزل نك خودی خوشتقیتره ژ باوهرداری لاواز، و خیر یا د ههردویان دا، و یی پژد به لسهر وئ چه ندا مفای لته دکهت، و هاریکاری ژ خودی بخوازه، و سست نه به، و ئەگه تشتهك ب سهری ته هات، تو نه بیژه؟ ئەگه من هو کربا و هو کربا، به لکو بیژه: قهدهرا خودییه و یا وی دقیت ئەوی دکهت، و هندی په یفا هه که یه (لو) ده رگه هی کاری شهیطانی قه دکهت.

(1) رواه مسلم (2664).

## باوهری لسمر دابهشکرنا ئهرزاقی اليقين على قسمة الأرزاق

17- عن جابر بن عبد الله رضي الله عنه، قال: قال رسول الله ﷺ: «أَيُّهَا النَّاسُ: اتَّقُوا اللَّهَ، وَأَجْمَلُوا فِي الطَّلَبِ؛ فَإِنَّ نَفْسًا لَنْ تَمُوتَ حَتَّى تَسْتَوْفِيَ رِزْقَهَا، وَإِنْ أَبْطَأَ عَنْهَا، فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَجْمَلُوا فِي الطَّلَبِ، خَذُوا مَا حَلَّ، وَدَعُوا مَا حَرَّمَ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسه جابری کوری عه بدوللایی -خودی ژئی رازی بت- گوت: پیغه مبهری خودی ﷺ، گوت: ئه ی گه لی خه لکی، ژ خودی بترسن، و د ناخنجی د داخزکرنی دا، و چ نه فس نامرن هه تا رزقی خو هه میی وهرگریت، خو هه که گیرو بت ژئی، ژ خودی بترسن، و د ناخنجی د داخزکرنی دا، تشتی حه لال وهریگرن، و یی حه رام بهیلن.

(1) رواه ابن ماجه (1756)، وصححه الألباني في صحيح الجامع (2742).

## هیلانا کهربی و حوسیدی

### ترك التباض والتحاسد

18- عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن رسول الله ﷺ، قال: «إياكم والظن؛ فإن الظن أكذب الحديث، ولا تحسسوا، ولا تجسسوا، ولا تنافسوا، ولا تحاسدوا، لا تباغضوا، ولا تدابروا، وكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی ئەبو هورهیره ی -خودی ژێ پازی بت- گۆت: پیغه مبهری خودی ﷺ، گۆت: هشیاری هزر و گۆمانا خراب بن، هندی گومانا خرابه درهوترین ئاخفتنه (گومانا دلی یه)، و لیدی گه ریانی و دیقچوونی نه کهن، و سیخوری نه کهن، و هه قریکی نه کهن، و هه سویدی ب ئیک نه بهن، و که ربین خو ژ ئیک فه نه کهن، پشستا خو نه دهنه ئیک، و هوین هه می پیکفه ببنه به ندهیین خودی و براییین ئیک.

(1) رواه البخاري (5143) ومسلم (2563)، واللفظ له.

## راستیا بهخته وهری حقیقة السعادة

19- عن عبدالله بن عمر رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله ﷺ: «مَنْ أَصْبَحَ مَعْفَى فِي بَدَنِهِ، آمِنًا فِي سِرِّهِ، عِنْدَهُ قَوْلُ يَوْمِهِ: فَكَأَنَّمَا حِيزَتْ لَهُ الدُّنْيَا»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی عه بدوللای کوری عومه ری -خودی ژ وان رازی بت- گوت: پیغه مبه ری خودی ﷺ، هه چیی لی ببیته سپیده و نه ویی ساخلم بیت د له شی خودا، ویی نیمن بت د ریگ و ریبارین خودا، و خوارنا روژا خو هه بیت، نه فه هه روه کی ملک دویایی هه می ویی بو وی هاتیه کومکرن.

---

(1) رواه الترمذي (2346) وقال: حسن غريب، وحسنه الألباني بمجموع طرقه كما في "السلسلة الصحيحة" (2318).

## پازیبوون و دهولمه‌ندیا نه‌فسی القناعة و غنى النفس

20- عن أبي هريرة عن النبي ﷺ، قال: «ليس الغنى عن كثرة العَرَضِ، ولكنَّ الغنى غِنَى النَّفْسِ»<sup>(1)</sup>.  
ژ کیسی نُه بو هورهیره ی - خودی ژی پازی بت- گوت: پیغه مبه ری  
خودی ﷺ، گوت: دهوله مهندي نه دهوله مهنديا گه له ك مالی یه،  
به لكؤ دهوله مهندي دهوله مهنديا نه فسی یه.

---

(1) رواه البخاري (6446) ومسلم (1051).

## بەریخۆ نەدانا تەشتن غەیری خۆ عدم التطلع لما عند غيره

21- عن عبدالله بن عمر رضي الله عنهما، قال: قال ﷺ: «صَلِّ صَلَاةَ مُودِّعٍ كَأَنَّكَ تَرَاهُ؛ فَإِنْ كُنْتَ لَا تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ، وَإِيَّاسُ مَمًّا فِي أَيْدِي النَّاسِ تَعِشْ غَنِيًّا، وَإِيَّاكَ وَمَا يُعْتَدِرُ مِنْهُ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی عەبدوللایی کوری عومەری -خودی ژ وان رازی بت- گۆت: پێغه مەبەری خودی ﷺ، نەقێژەکا وەسا بکە هەروەکی نەقێژا خواتر خواستنی، هەروەکی تۆ یی خودی دبینی، ئەگەر تۆ وی نەبینی، ئەو تە دبینیت، و بێ هیقی بە ژ وی تەشتی دەستت خەلکی دا، دی ب دەوله مەندی ژیانئ سەر بەی، و هەشیار بی ژ وی کاری پاشی ژئ پەشیمان بی.

(1) رواه الطبراني في المعجم الأوسط (4427)، وهو في السلسلة الصحيحة (1914).

## بهريخو دانا يي ژ خو كيتر د رقي دا النظر للأدنى في الرزق

22- عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن النبي ﷺ، قال: «انظروا إلى مَنْ أَسْفَلَ مِنْكُمْ، وَلَا تَنْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَكُمْ، فَهُوَ أَجْدَرُ أَنْ لَا تَزْدَرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ»<sup>(1)</sup>.

ژ کيسی نه بو هورهيرهی -خودی ژي رازی بت- گوت: پیغه مبهري خودی ﷺ، گوت: بهريخو بدهنه يي ژ خو كيتر (دبن خو دا)، و بهريخو نه ده يي د سهر خودا، نه فه هه ژيتره کو هوين نيعمه تا خودی لسهر خو ب کيم نه بينن.

---

(1) رواه البخاري (461)، ومسلم (2963).

## تېگه‌هشتنا حېكمه‌تا به‌لاين فهم حكمة البلاء

23- عن أنس بن مالك رضي الله عنه، عن النبي ﷺ قال:  
«إِنَّ عِظَمَ الْجَزَاءِ مَعَ عِظَمِ الْبَلَاءِ، وَإِنَّ اللَّهَ إِذَا أَحَبَّ قَوْمًا ابْتَلَاهُمْ،  
فَمَنْ رَضِيَ فَلَهُ الرِّضَىٰ، وَمَنْ سَخِطَ فَلَهُ السَّخَطُ»<sup>(1)</sup>.

ژ کيسی نه نه سی کوری مالکی - خودی ژی رازی بت - گوت:  
پیغه مبه ری خودی ﷺ، گوت: مه زنی پاداشتی دگه ل مه زنی  
به لایی یه، و مسوگه ر نه گه ر خودی چه ز ژ ملله ته کی کر دی وان  
جیربینیت (تاقی که ت)، قیجا هه چیی رازی بوو (ب وان به لاو  
و موسیبه تان) دی رازی بوون بو وی بیت، و یی نه رازی بیت  
(ب فان به لاو و موسیبه تان) دی نه رازی بیت لسه ر وی بیت  
و خودی ژی توره بیت.

(1) رواه الترمذي (2396)، وصححه الألباني.

## ههفسهنگيا فيترهتن و شهريعهتن توازن الفطرة والشرع

24- عن أنس بن مالك رضي الله عنه، قال: **جَاءَ ثَلَاثَةٌ رَهْطٌ إِلَى بُيُوتِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ، يَسْأَلُونَ عَنِ عِبَادَةِ النَّبِيِّ ﷺ، فَلَمَّا أُخْبِرُوا كَانَهُمْ تَقَالُّوهَا، فَقَالُوا: وَأَيْنَ نَحْنُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ؟! قَدْ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ، قَالَ أَحَدُهُمْ: أَمَا أَنَا فَإِنِّي أُصَلِّي اللَّيْلَ أَبَدًا، وَقَالَ آخَرُ: أَنَا أَصُومُ الدَّهْرَ وَلَا أَفْطِرُ، وَقَالَ آخَرُ: أَنَا أَعْتَزِلُ النِّسَاءَ فَلَا أَتَزَوِّجُ أَبَدًا، فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَيْهِمْ، فَقَالَ: «أَنْتُمْ الَّذِينَ قُلْتُمْ كَذَا وَكَذَا؟! أَمَا وَاللَّهِ إِنِّي لِأَخْشَاكُمْ لِلَّهِ، وَأَتْقَاكُمْ لَهُ، لَكِنِّي أَصُومُ وَأُفْطِرُ، وَأُصَلِّي وَأَرْقُدُ، وَأَتَزَوِّجُ النِّسَاءَ، فَمَنْ رَغِبَ عَن سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي»<sup>(1)</sup>.**

ژ کيسی نههسی کوری مالکی -خودی ژئی رازی بت- گۆت: سی  
کهس هاتنه مالین هه قزینین پیغه مبهری ﷺ، پرسیارا دکرن  
دهر بارهی په رستنا پیغه مبهری ﷺ، دهمی بو وان هاتیه  
به حسکرن، ههروهکی بکیم دیتین، گۆتن: و گهلهک جوداهی  
یا ههی دناقبهرا مه و پیغه مبهری دا ﷺ؟! گۆنه هین وی یین  
هاتینه ژبیرن یین

(1) رواه البخاري (5063)، ومسلم (1401).

ژبهري نوکه و يين بهين ژي، فيجا نيك ژ وان گوت: هندی ئەزم ئەز دئ بەردهوام شهقی رادبم نقيژين شهقی، و يئ دئ گوت: ئەز دئ سالی هه ميب ب روژي بم و ناشکينم، و يئ دئ گوت: ئەز دئ خو ژرنا دوير نيخم و هه ژينبي پيک نائينم، پيغه مبهري خودئ ﷺ هاته دهف وان، و گوت: هوين بوون ئەوين هه وه ئەف تشته گوتين؟! هندی ئەزم ب خودئ سويند دخوم ئەز ژ هه وه هه ميا پتر ژ خودئ دترسم، و پتر خو دپاريژم، بهلي ئەز روژيا دگرم و دخوم، و ئەز نقيژا دکه م و دنقم ژي، و ئەز هه ژينبي ژي پيک دئينم، فيجا هه ر کهس پشتا خو بدهته سوننه تا من، ئەو نه لسه ر پيازا منه.

## خۆ دويرئىخستنا ژ گومانان تجنب الشبهات

25- عن الحسن بن علي رضي الله عنهما، قال: حفظت من رسول الله ﷺ: «دَعُ مَا يَرِيبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيبُكَ؛ فَإِنَّ الصَّدْقَ طُمَأْنِينَةٌ، وَإِنَّ الْكُذِبَ رِيبَةٌ» (1).

ژ کيسى حهسه نى كورى عه لى -خودى ژ وان رازى بت- گوت: من ئەفه ژ پيغه مبهرى خودى ﷺ، ژبه ركر، دگوت: وى تشتى بهيله يى ته ب گومان بيخيت، بو وى تشتى ته ب گومان نه ئيخيت، و هندی راستگوييه ئاراميه، و هندی درهوه گومان و دوو دلييه.

---

(1) رواه الترمذي (2442)، وأحمد (1630)، وابن حبان (722).

## خو دویرکرن ژ فیتنه یان الابتعاد عن الفتن

26- عن حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: «تُعْرَضُ الْفِتْنُ عَلَى الْقُلُوبِ كَالْحَصِيرِ عُوْدًا عُوْدًا، فَأَيُّ قَلْبٍ أَشْرَبَهَا، نُكَّتَ فِيهِ نُكْنَةٌ سَوْدَاءٌ، وَأَيُّ قَلْبٍ أَنْكَرَهَا، نُكَّتَ فِيهِ نُكْنَةٌ بَيْضَاءٌ، حَتَّى تَصِيرَ عَلَى قَلْبَيْنِ، عَلَى أَبْيَضٍ مِثْلِ الصَّفَا، فَلَا تَضُرُّهُ فِتْنَةٌ مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ، وَالْآخِرُ أَسْوَدٌ مُرْبَادًا كَالْكُوْنِ مُجَحِّبًا، لَا يَعْرِفُ مَعْرُوفًا، وَلَا يُنْكِرُ مُنْكَرًا، إِلَّا مَا أَشْرَبَ مِنْ هَوَاهُ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی حوزه یفه ی -خودی ژئی رازی بت- گوټ: من گوھ ل پیغه مبه ری خودی ﷺ، دگوټ: فیتنه و به لا دهینه پانکرن لسه ر دلان وه کی حیسیران دار دار(فیتنه دمیننه ب دلانقه کا چه وا دارین حیسیری برهخ ئیکفه نه)، قیجا هر دله کی خو به رهه ف بکه ت و وهرگریت، دی خاله کا رهش لی هیته دان، و هر دله کی خو بو به رهه ف نه که ت و وهرنه گریت، دی خاله کا سپی لی هیته دان، هه تا وه کی دوو دلان لی دهین سپی وه کی به ری مهرمه ری حلی، و چ فیتنه زهره ری لی ناکه ن هندی عه سمان و عه رد هه بن، و یی

(1) رواه مسلم (144).

دی رەش وەکی رەژیا گوزکی سەرەوژوور، نەخپیری و چاکیی  
دزانیت، و ئینکارا خرابیی دکەت، ئەو تینەبت یا ل دویف هەوایی  
نەفسا وی بت.

## بهیزکرنا په یوه نډین ب کوملگه ښه ښه تقوية العلاقة بالمجتمع

27- عن النعمان بن بشير رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله ﷺ: «مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادُّهِمْ، وَتَرَاحُمِهِمْ، وَتَعَاطُفِهِمْ مَثَلُ الْجَسَدِ؛ إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهْرِ وَالْحُمَّى»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسه نوعمانې کورې به شیرې -خوډې ژ وان رازی بت- گوټ: پیغه مبهري خوډې ﷺ، گوټ: نموونا باوه رداران د حه زژیکرنا واندا، و دلوقانییا واندا، و د ثیانا واندا، نموونا که له خه کي یه، نه گهر پارچه نه ندامه کي وی گازندا بکه ت، دې له شې وی هه می مینیته هشیار و تا گریټ.

(1) رواه مسلم (2586).

## جوان هملبزارتنا ههقالان حسن اختيار الرفقة

28- عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه، قال: قال رسول الله ﷺ: «مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ وَالسَّوِّءِ، كَحَامِلِ الْمِسْكِ وَنَافِخِ الْكَبِيرِ، فَحَامِلُ الْمِسْكِ: إِمَّا أَنْ يُحْذِيكَ، وَإِمَّا أَنْ تَبْتَاعَ مِنْهُ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا طَيِّبَةً، وَنَافِخُ الْكَبِيرِ: إِمَّا أَنْ يُحْرِقَ ثِيَابَكَ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ رِيحًا خَبِيثَةً»<sup>(1)</sup>.

ژ کيسی ئەبو موسای ئەشعەری -خودی ژێ رازی بت- گۆت: پیغه مبهری خودی ﷺ، گۆت: نموونا ههقالی چاک و یی خراب، وهکی هه لگري مسکی و پڤکه ری کویرها ئاسنگه ریبیه، هندی هه لگري مسکی یه: یان دی ب دیاری پيشکیشی ته کهت، یان دی بخۆ ژێ کری، یان دی بیهنه کا خوش ژێ بینی، و هندی پڤکه ری کویرها ئاسنگه ریبیه: یا دی جلکی ته سوژیت، یان ژێ دی بیهنه کا نه خوش ژێ بینی.

(1) رواه البخاري (5534)، ومسلم (2628).

## خۆ دوير ئىخستن ژ تۆره بوونى

### تجنب الغضب

29- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله ﷺ: «ليس الشديد بالصرعة، إنما الشديد الذي يملك نفسه عند الغضب»<sup>(1)</sup>.

ژ كيسى ئەبو هورهيرهى -خودى ژى رازى بت- گۆت: پيغه مبهرى خودى ﷺ، گۆت: يى بهيز نه ئەوه يى د خوليكدانى دا بهيز بت، بهلكو يى بهيز ئەوه يى نهفسا خۆ كونترول بكهت ل دەمى توره بوونى دا.

---

(1) رواه البخاري (6114)، ومسلم (2609).

## تهلبينه خه من سقك دكهت

### التلبينة تخفف الحزن

30- عن عائشة رضي الله عنها: أَنَّهَا كَانَتْ تَأْمُرُ بِالتَّلْبِينِ لِلْمَرِيضِ  
وَالْمَحْرُوزِ عَلَى الْهَالِكِ، وَكَانَتْ تَقُولُ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ  
يَقُولُ: «إِنَّ التَّلْبِينَةَ تُجِمُّ فَوَادَ الْمَرِيضِ، وَتَذْهَبُ بِبَعْضِ الْحُزْنِ»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی عایشای - خودی ژى رازی بت- کو وی فه رمان دکر  
ب خوارنا ته لبینی بو نه خووشان و خه مگینان، و نه وی دگوت: من  
گوهل پیغه مبه ری خودی بوو ﷺ، دگوت: هندی ته لبینه یه دل  
نه خووشی نارام دکهت، و هندهک ژ خه ما وی سقك دکهت.

تیبینی: -التلبينة - خوارنه که ژ سقیی و شیرى و هنگفینی دهیته  
چیکرن. وه رگیر

(1) رواه البخاري (5689) ومسلم (2216).

## خۆ دەرمانکرن ب سهدهقى التداوي بالصدقة

31- عن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه، أن النبي ﷺ قال: «**حَصَّنُوا أَمْوَالَكُمْ بِالزَّكَاةِ، وَدَاوُوا مَرَضَاتِكُمْ بِالصَّدَقَةِ، وَأَعِدُّوا لِلْبَلَاءِ الدُّعَاءَ**»<sup>(1)</sup>.

ژ کيسى عهبدوللايى کورى مهسعودى -خودى ژى رازى بت- گوت: پيغه مبهري خودى ﷺ، مالين خۆ ئاسى وموكم بکهن ب زهکاتى، و نه خوشين خۆ دەرمان بکهن ب سهدهقى، و بو به لاو و موسييه تان دوعايان به رههف بکهن.

---

(1) رواه الطبراني في «المعجم الكبير» (10196)، و«الأوسط» (1963)، ورواه عن الحسن مرفوعاً أبو داود في «المراسيل» (105).

## خۆ پاراستن ژ سیربهنديں الوقاية من السحر

32- عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه، قال: قال رسول الله ﷺ: «مَنْ تَصَبَّحَ سَبْعَ تَمَرَاتٍ عَجْوَةً، لَمْ يَضُرَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ سُمٌّْ، وَلَا سِحْرٌ»<sup>(1)</sup>.

ژ کيسی سه عدی کوری ئه بو وه قاصی -خودی ژئی رازی بت-  
گوت: پیغه مبهری خودی ﷺ، هه چیی سپیدی نه خرینی هفت  
قه سپین عه جوه بخوت، وی روژی چ ژهر و سحر زهری لی  
ناکهت.

(1) رواه البخاري (5769)، ومسلم (2047).

## چارهسهری ژ چاقدانس

### العلاج من العين

33- عن أبي أمامة بن سهل بن حنيف: مرَّ عامر بن ربيعة بسهل بن حنيف، وهو يغتسل فقال: لم أرَ كاليوم، ولا جلدًا مخبأةً فما لبث أن لبط به، فأتي به النبي ﷺ فقبل له: أدرك سهلًا صريعًا، قال «من تنهمون به»، قالوا عامر بن ربيعة، قال: «عالم يقتل أحدكم أخاه، إذا رأى أحدكم من أخيه ما يعجبه، فليدع له بالبركة»، ثم دعا بماء، فأمر عامرًا أن يتوضأ، فغسل وجهه ويديه إلى المرفقين، وركبتيه وداخله إزاره، وأمره أن يصب عليه قال سفيان: قال معمر، عن الزهري: وأمره أن يكفأ الإناء من خلفه»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی ئەبو ئومامە هی کورئ سەهلئ کورئ حونە یفی، گۆت: عامرئ کورئ رەبیعە هی دەر سەهلئ کورئ حونە یفی را دەر باز بوو، و ئەوی سەری خۆ دشویشت (لسەر بیرا ئافی)، وی گۆت: من چ وهك ئەقرو نه دیتیە (مەرەم پی پیستی سەهلئ بوو، کو سپی و نەرم و جوان بوو)، و چ پیستین د بن پەریا قە ژئ نە وهکی قئ جانن، چ پیقە نە چوو کو ژووردا ب عەردی کەفت و دلگرتی

(1) رواه أحمد (16023)، وابن ماجه (3509)، وابن حبان في «صحيحه» (1624).

بوو، ئينانه دهف پيغه مبهري ﷺ، گوتنى: بگه هه سه هلى يى  
 دلگرتى بووى، گوت: هوين گومانى ب كى دهن، گوتن: عامرى  
 كورى ره ببعه ي، گوت. بوچى دى ئيك ژ هه وه براىي خو كوژيت،  
 نه گهر ئيك ژ هه وه تشته كى براىي خو ببينت و پى مهنده هوش بت  
 و پى خوش بت، بلا دو عايين به ره كه تى بو بكه ت، پاشى داخازا  
 ئاقه كى كر، و فه رمان ل عامرى كر ده ستنقىژا خو بگريت، روويى  
 خو و هه ردوو ده ستين خو هه تا نه نيشكى شوشتن، و هه ردوو  
 چوكين خو، و دناف ده همه نين كراسى خودا، و فه رمان كر كو قى  
 ئاقى پيدا بكه ن، سوفيانى گوت: موعه مبهرى گوت، ژ كيسى  
 زوهرى، گوت: و فه رمان ليكر كو وي ئاقى ژ لايى پشتى فه  
 ليكه ت.

## خواندنا سورہتا بہقہرہ د مال دا قراءة سورة البقرة في البيت

34- عن أبي هريرة رضي الله عنه، قال: قال رسول الله ﷺ: «**لا تَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ مَقَابِرَ؛ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْفِرُ مِنَ الْبَيْتِ الَّذِي تُقْرَأُ فِيهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ**» (1).

ژ کیسی ئه بو هورهیره ی -خودی ژ ی رازی بت- گوت: پیغه مبهری  
خودی ﷺ، گوت: مالین خو نه که گورستان، هندی شه یطانه ژ وی  
مالی دره قیت یا سورہتا بہقہرہ تیدا دهیتہ خواندن.

---

(1) رواه مسلم (780).

## خواندنا همدوو موعه ويزاتان

### قراءة المعوذتين

35- عن عبد الرحمن بن عابس رضي الله عنه، قال: قال لي رسول الله ﷺ: «يا ابن عابس، ألا أخبرك بأفضل ما تعودُ به المتعودون؟ قلتُ: بلى يا رسول الله، قال: قل أعوذُ بربِّ الفلق، وقل أعوذُ بربِّ الناسِ» (1).

ژ کيسی عه بدوره حمانی کوری عابسی - خودی ژئی رازی بت- گۆت: پیغه مبه ری خودی ﷺ، گۆته من: ئە هی کوری عابسی، ئە ری ما ئە ز بوته باشتترین تشتی خو پاریز خو پی دپاریزن بوته نه بیژم؟ من گۆت: به لی ئە هی پیغه مبه ری خودی، گۆت: سورەتا (قل أعوذُ بربِّ الفلق)، و سورەتا (وقل أعوذُ بربِّ الناسِ).

(1) صحيح الجامع (7839).

## دائىخستنا دهقى ل دهمن باوهشكى إغلاق الفم عند التثاؤب

36- عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ، فَلْيُمْسِكْ بِيَدِهِ عَلَى فَيْهِ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ» (1).

ژ کيسى نه بو سه عيى خورى - خودى ژى رازى بت - گوت:  
پيغه مبرى خودى ﷺ، نه گهر باوهشك هاته ئيك ژ هه وه، بلا  
ب دهستى خو دهقى خو بگريت چونكى هندی شهيطانه دچيته  
ژوور.

(1) رواه مسلم (2995).

## مفا وهرگرتن ژ دهمن قالا ب تشتن مفا هه استغلال الفراغ فيما ينفع

37- عن عبدالله بن عباس رضي الله عنهما، أن النبي ﷺ، قال:  
«نِعْمَتَانِ مَعْبُودٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ: الصَّحَّةُ، وَالْفَرَاغُ»<sup>(1)</sup>.  
ژ کیسی عه بدولایی کوری عه باسی - خودی ژ وان پازی بت-  
گوت: پیغه مبه ری خودی ﷺ، دوو نیعمه ت یین هه ین گه له ک  
ژ خه لکی تییدا خوساره تن: ساخله می، و دهمن قالا (بیکاری).

---

(1) رواه البخاري (6412).

## گوڻهه نهفسن لاواز دڪن المعاصي تضعف النفس

38- عن عبدالله بن عمر رضي الله عنهما، أن النبي ﷺ، قال: «بُعِثْتُ بِالسَّيْفِ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ؛ حَتَّى يُعْبَدَ اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَجُعِلَ رِزْقِي تَحْتَ ظِلِّ رَمْحِي، وَجُعِلَ الذُّلُّ وَالصَّغَارُ عَلَى مَنْ خَالَفَ أَمْرِي، وَمَنْ تَشَبَّهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ»<sup>(1)</sup>.

ژ کيسے عه بدولايي کورئ عومهرئ -خودئ ژ وان پازئ بت-  
گوت: پيغه مبهري خودئ ﷺ، ئەز يئ ب شيرئ وجيهادي هاتي مه  
هنارت ل بهردهستي قيامتي، هه تا کو په رستنا خودئ بتني  
بهيتته کرن، و چ هه قيشک بو نينن، و رزقئ من يئ کرييه دبن  
سيبه را رومئ من منقه (ئانکو: مالي غه نيمئ)، و شکه ستن و بي  
بهايئ يئ دانه يه لسهر وئ يئ سه ريچيا فه رمانيت من بکه ت،  
و يئ چاڻ ل ملله ته کئ بکه ت، ئە و ژ وان ه.

(1) رواه البخاري معلقاً بالتمريض قبل حديث (2914) مختصراً، وأخرجه أحمد موصولاً (5115)، وصححه الألباني في صحيح الجامع (2831).

## کارتیکرنا ناھی و ناسناقی ل سر نفسی أثر الاسم واللقب على النفس

39- عن المسيب بن حزن رضي الله عنهما: أَنَّ أَبَاهُ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ: «مَا اسْمُكَ؟ قَالَ: حَزْنٌ، قَالَ: أَنْتَ سَهْلٌ. قَالَ: لَا أُغَيِّرُ اسْمًا سَمَّانِيهِ أَبِي. قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ: فَمَا زَالَتِ الْحُزُونَةُ فِينَا بَعْدُ!»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسے موسہ ییبی کوری حہ زنی - خودی ژ وان رازی بت - گوت:  
بابی من ہاتہ دہف پیغہ مہری ﷺ، گوتی: ناھی تہ چیبہ؟ گوتی:  
حہ زن (ئانکو: خہ م)، گوتی: تو سہ ہلی، گوت: ئە ز وی ناھی خو  
نا گہورم یی بابی من لمن کری. کوری موسہ ییبی دبیژیت:  
بہ ردهوام پشتی ہنگی خہ م دناف مہ دا بوو.

(1) رواہ البخاری (6190).

## تەناھى د خىرئ و جقاتىن زانىنن دا السكىنة في الخير ومجالس العلم

40- عن أبي هريرة رضي الله عنه، أن النبي ﷺ، قال: «مَنْ نَفَسَ  
عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا: نَفَسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ  
الْقِيَامَةِ، وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ: يَسَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،  
وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا: سَتَرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ  
مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ، وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا:  
سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ، وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ  
بُيُوتِ اللَّهِ، يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ، وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ: إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ  
السَّكِينَةُ، وَغَشِيَتْهُمْ الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ  
عِنْدَهُ، وَمَنْ بَطَأَ بِهِ عَمَلُهُ، لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ» (1).

ژ كىسى ئەبو ھورەيرەى -خودى ژى پازى بت- گۆت: پيغەمبەرئ  
خودى ﷺ، گۆت: يى تەنگاڧيەكى ژ تەنگاڧيىن دونيايى ل سەر  
باوهردارەكى راکەت، دى خودى تەنگاڧيەكى ژ تەنگاڧيىن قىيامەتى  
ل سەر راکەت، و ھەر كەسى ل سەر ھەژارەكى سڧك و ساناهى  
بكەت، دى خودى ل دونيايى و ئاخەرتى ل سەر وى سڧك كەت،

(1) رواه مسلم (2699).

و هەر کهسێ ل سەر موسلمانەکی ستارە بکەت، دێ خودی  
 ل دونیایی و ئاخەرتی وی ستارە کەت، و خودی یێ د هاریکاریا  
 بەندە ی دا، هندی بەندە د هاریکاریا برایی خودا بیت، و هەر  
 کهسێ ل ڕیکەکی بگەرییت زانیی بە دەستخۆڤە بینیت، دێ  
 خودی ڕیکا بە حەشتی ب وی چەندی بو وی سڤک کەت، و نینە  
 کومەک دمالەک ژ مالین خودیڤە کوم ببن، و پەرتوکا خودی  
 بخوینن، و دناڤ خودا بە حس بکەن و ل بیرا خو بینن، ئیلا دێ  
 ئارامی بسەر واندا هیتە خوار، و دلۆقانی لسەر وان باریت،  
 و مەلاییکەت دێ ل دور وان زڤرن، و خودی دێ بە حسێ وان کەت  
 ل دەف وان یین ل دەف وی، و هەر کهسێ کریارین وی، وی  
 قەهیلیت، نەسەب و نقشی وی لەزی ل وی ناکەن.

## هیلانا شه قیبرین ب تشتن نه ب مفا شه

### ترك السهر بغير مفید

41- عن أبي برزة الأسلمي رضي الله عنه: «أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَكْرَهُ النَّوْمَ قَبْلَ الْعِشَاءِ، وَالْحَدِيثَ بَعْدَهَا»<sup>(1)</sup>.

ژ کیسی نه بو به پرزه یی نه سله می - خودی ژ ی رازی بت - گوت:  
پیغه مبه ری خودی ﷺ، نخستنا به ری نقیژا عه یشا پیینه خووش  
بوو، و ئا خفتنا پشتی وی.

---

(1) رواه البخاري (568).

## صهلاواتدانال سمر پيغهمبهرى ﷺ

### الصلاة على النبي ﷺ

42- عَنْ أَبِي بِنِ كَعْبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ: «يَا رَسُولَ اللَّهِ: إِنِّي أَكْثَرُ الصَّلَاةِ عَلَيْكَ، فَكَمْ أَجْعَلُ لَكَ مِنْ صَلَاتِي؟ فَقَالَ: مَا شِئْتِ. قَالَ: قُلْتُ: الرَّبْعُ؟ قَالَ: مَا شِئْتِ، فَإِنْ زِدْتِ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ. قُلْتُ: النِّصْفُ؟ قَالَ: مَا شِئْتِ، فَإِنْ زِدْتِ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ. قَالَ: قُلْتُ: فَالثُّلُثَيْنِ؟ قَالَ: مَا شِئْتِ، فَإِنْ زِدْتِ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ. قُلْتُ: أَجْعَلُ لَكَ صَلَاتِي كُلَّهَا؟ قَالَ: إِذَا تَكْفَى هَمَّكَ، وَيُغْفِرُ لَكَ ذَنْبَكَ»<sup>(1)</sup>.

ژ کيسى ئوبه يى كورى كه عى -خودى ژى رازى بت- گوت: من گوت: ئه ي پيغهمبهرى خودى: ئه ز گه له ك صهلاواتا ددهمه سه ر ته، قيجا ئه ز چه ند ژ دوعايين خو بکه مه صهلاوات؟ گوت: هندى تو چه ز بکه ي.

گوت: من گوت: چاريکه ك، گوت: هندى تو چه ز بکه ي، و ئه گه ر تو زيده كه ي ئه و بوته بخيرتره.

(1) رواه الترمذى (2457)، وأحمد (20736)، والبيهقى فى الشعب (1579) وقواه، وقال الترمذى: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ، وحسنه الحافظ فى الفتح (11/168)، وصححه الألبانى فى صحيح الترغيب (1670).

من گۆت: نىقەك، گۆت: ھىندى تۆ ھەز بەكەى، و ئەگەر تۆ زىدەكەى  
ئەو بۆتە بخىرتەرە.

من گۆت: دوو سىئىك، گۆت: ھىندى تۆ ھەز بەكەى، و ئەگەر تۆ  
زىدەكەى ئەو بۆتە بخىرتەرە.

گۆت: ئەز دوعايىن خۆ ھەمىي بۆتە بەكەمە سەلاوات؟

گۆت: كەواتە خەمىن تە نامىنن، و گۆنەھىن تە دى ھىنە ژىبىرن.

والحمد لله رب العالمين  
وصلّى الله وسلّم على نبينا محمد  
وعلى آله وصحبه أجمعين

## ناڤه روک

- 4.....دهستويريا وهرگيرانى.
- 5.....پيشهكيا وهرگيرى.
- 7.....پيشهكيا پهرتوكى.
- 9.....باوهرى و تهوهككولكرن ل سمر خوداين بلند.
- 11.....ئارام بوون ب مقدهرين خوداين بلند.
- 12.....هزركرن د ئاخرهتن دا.
- 13.....لبر دلى دانا نهفسن ب بيرئنانا مرن.
- 14.....پالدانا وهسواسين نهفسن.
- 15.....گهشيينى و نه پهشيينى.
- 16.....ئارامكرنا نهفسن ب نقيژى.
- 17.....نقيژا سپيدى نهفسن خوش كهت.
- 18.....روژى پاقركرنه بو نهفسن.
- 19.....گهلهك كرنا دوعاين بو چارهسهرى نهفسن.
- 21.....خو پاراستن ب زكرى خوداين بلند.
- 22.....دوعا كرسن د بهرتهنگين دا.
- 23.....زكرى دهمن تهنگافيان.
- 24.....دوعا خم و كوفانن.
- 26.....خو دهرمانكرن ب پيشهخواندنن.
- 27.....هيز دگمل باوهرى ب خوداين بلند.
- 28.....باوهرى لسمر دابهشكرنا ئهزراقى.
- 29.....هپلانا كهرين و حوسيدين.
- 30.....راستيا بهختهوهرين.
- 31.....رازيبوون و دوهلمهنديا نهفسن.

- 32..... بهر یخو نه دانا تشتن غمیری خو
- 33..... بهر یخو دانا یی ژ خو کیمتر د رزقی دا
- 34..... تیگه هشتنا حکمه تا به لایین
- 35..... همسه سنگیا فیتره تی و شم ریعه تی
- 37..... خو دویر ئیخستنا ژ گومانان
- 38..... خو دویر کرن ژ فیتنه یان
- 40..... بهیز کرنا په یوه ندی ب کومه لگه من فه
- 41..... جوان هه لبرارتنا هه فالان
- 42..... خو دویر ئیخستن ژ توره بوونی
- 43..... ته لینه خه من سقک دکه ت
- 44..... خو دهرمان کرن ب سه ده من
- 45..... خو پاراستن ژ سیر به ندی
- 46..... چاره سهری ژ چاقدانی
- 48..... خواندنا سوپه تا به قهره د مال دا
- 49..... خواندنا هه ردوو موعه ویزاتان
- 50..... دائیخستنا ده من ل ده من باوه شکن
- 51..... مفا وه رگرتن ژ ده من فالاب تشتن مفا فه
- 52..... گونه هه نفسن لاواز دکهن
- 53..... کارتیکرنا ناقی و ناسناقی ل سهر نفسن
- 54..... ته ناهی د خیری و جقاتین زانین دا
- 56..... هیلانا شه قیبری ب تشتن نه ب مفا فه
- 57..... صه لاواتدانا ل سهر پیغه مبهری ﷺ
- 60..... ناقه روک

**مزگفت**

[www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)

# مزگهفت

[www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)